



Assembly Instruction
P2408MA
2019-06

NeoTek™

**943455PT, 943462PT,
943464PT**
Tool Light



Copyright © Apex Tool Group, 2019

No part of this document may be reproduced in any way or in any form, in whole or in part, or in a natural or machine-readable language, or transmitted on electronic, mechanical, optical, or other media, without the express permission of the Apex Tool Group.

Disclaimer

Apex Tool Group reserves the right to modify, supplement, or improve this document or the product without prior notice.

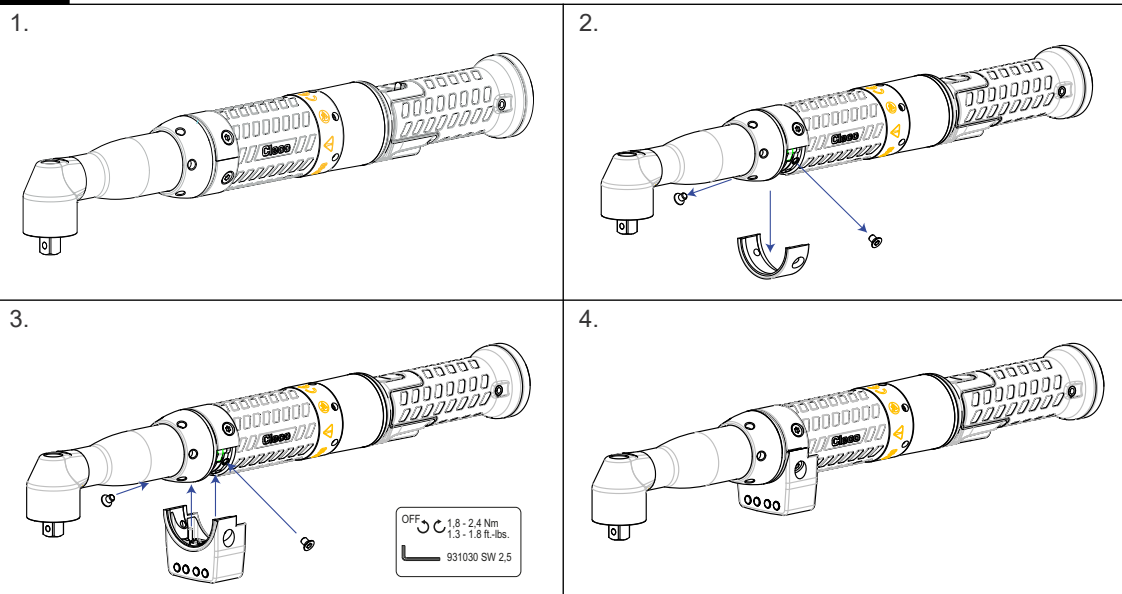
Trademark

Cleco is a registered trademark of Apex Brands, Inc.

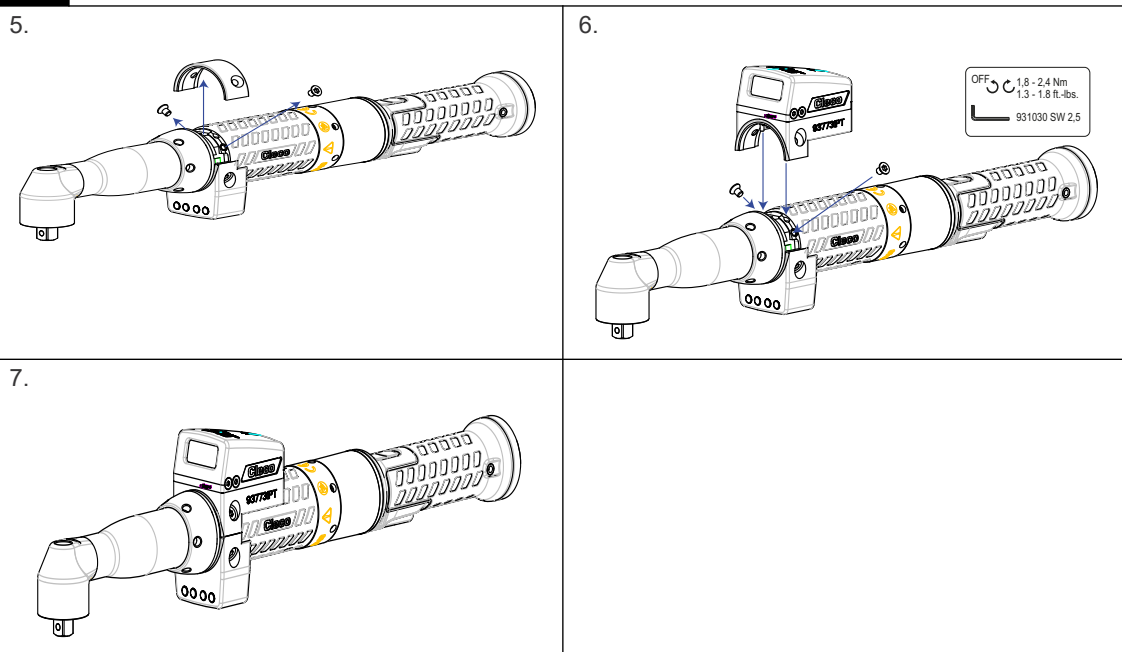
Apex Tool Group GmbH

Industriestraße 1
73463 Westhausen
Germany

01 30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)



02 30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)



Contents

EN

1	Product description	7
2	Use.....	7
3	Installation	7
4	Activating accessories	7
5	LED signals.....	7
6	Ambient conditions.....	8
7	Troubleshooting	8
8	Cleaning instructions.....	8

DE

1	Produktbeschreibung	9
2	Verwendung	9
3	Installation	9
4	Zubehör aktivieren	9
5	LED-Signale	9
6	Umgebungsbedingungen	10
7	Fehlersuche	10
8	Reinigungshinweise	10

ES

1	Descripción del producto	11
2	Utilización.....	11
3	Instalación	11
4	Activar accesorios.....	11
5	Señales LED	11
6	Condiciones ambientales	12

7	Localización de fallos	12
8	Instrucciones para la limpieza	12
FR		
1	Description du produit	13
2	Utilisation	13
3	Installation	13
4	Activer l'accessoire	13
5	Signaux LED	13
6	Conditions ambiantes	14
7	Recherche d'erreurs	14
8	Consignes de nettoyage	14
IT		
1	Descrizione del prodotto	15
2	Utilizzo	15
3	Installazione	15
4	Attivazione dell'accessorio	15
5	Segnali LED	15
6	Condizioni ambientali	16
7	Ricerca guasti	16
8	Avvertenze per la pulizia	16
PT		
1	Descrição do produto	17
2	Uso	17
3	Instalação	17
4	Ativar acessório	17
5	Sinais de LED	18

6	Condições ambientais.....	18
7	Localização de falhas	18
8	Notas sobre a limpeza	19

1 Product description

As an accessory for NeoTek tools, the Tool Light allows better illumination of the screwdriving location.

2 Use

Tool Light Order No.	943455PT	943462PT	943464PT
Requirements			
NeoTek tool	30 Series...	50 Series...	70 Series...
	Angle head, inline	Angle head, inline	Angle head, inline
Software requirements	Tool light: S169354-101-R1215 or later Bootloader: S169353-101 or later Controller: e.g., S168813-1.8.1 or later Measurement card: S168025-509 or later TIM (Tool Interface Module): 1.0.0.3.4		



Note

Note the order of the software updates:

1. Perform controller software update.
2. Perform measurement card firmware update.
3. Perform TIM firmware update.
4. Perform firmware update for accessories.

3 Installation



Note

Before installing, take the tool out of operation or switch off the controller.

30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)

- First accessory: see Figure 01, Page 3
- Second accessory (optional): see Figure 02, Page 3

4 Activating accessories

To activate accessories via the controller:

► *Navigator > Advanced > Tool Group > Extended Tool Settings > Tool Light.*

For additional settings, see the particular software documentation for the controller.

5 LED signals

LED color	Explanation
Flashing green	Bootloader active. → Waiting for application. If the LED does not stop flashing after 5-10 seconds, the application is defective, see 7 Troubleshooting, Page 8.

LED color	Explanation
Continuously white	Software update is running.
LED is off	Accessory is ready after the application has loaded. ▶ Press the Start button halfway to activate the tool light.

6 Ambient conditions

- EMC Limit Class A (electromagnetic immunity for industrial areas)
- Only for use indoors
- Recommendation: ESD workstation on installation

Feature	Data
Ambient temperature	0 °C ... 45 °C
Storage temperature	-25 °C ... 70 °C
Humidity	10% ... 90%, non-condensing
Protection Class DIN EN 60529	IP40

7 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Measure
Accessory does not work	Accessory not activated by software	▶ See <i>Troubleshooting</i>
	Accessory not properly installed	▶ Check installation
	Accessory defective	▶ Replace accessory
	Tool defective	▶ Replace tool
	Wrong software on TIM	▶ Perform software update with correct software
	Wrong software on STMD-H	▶ Perform software update with correct software
	TIM defective	▶ Send tool for repair
Application is not loaded	Measurement card software is not recognized	▶ Use correct measurement card software
	No application on the tool	▶ Perform software update with correct software
	CAN bus communication not possible	▶ Make sure the tool is installed correctly ▶ Make sure the correct TIM software is used

8 Cleaning instructions

- ▶ Do not use acidic cleaners or acetone. These can dissolve the plastic.
- ▶ Remove suspension bail.

1 Produktbeschreibung

Das Werkzeuglicht ermöglicht als Zubehör für NeoTek-Werkzeuge eine bessere Ausleuchtung der Verschraubstelle.

2 Verwendung

Werkzeuglicht Bestell-Nr.	943455PT	943462PT	943464PT
Voraussetzungen			
Werkzeug NeoTek	Serie 30... Winkelkopf, Inline	Serie 50... Winkelkopf, Inline	Serie 70... Winkelkopf, Inline
Softwarevoraussetzung	Werkzeuglicht: S169354-101-R1215 oder neuer Bootloader: S169353-101 oder neuer Steuerung: z.B. S168813-1.8.1 oder neuer Messkarte: S168025-509 oder neuer TIM (Tool Interface Module): 1.0.0.3.4		



Hinweis

Die Reihenfolge der Software-Updates beachten:

1. Software-Update Steuerung durchführen.
2. Firmware-Update Messkarte durchführen.
3. Firmware-Update TIM durchführen.
4. Firmware-Update Zubehör durchführen.

3 Installation



Hinweis

Vor Installation Werkzeug außer Betrieb nehmen bzw. die Steuerung ausschalten.

30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)

- Erstes Zubehör: siehe Abbildung 01, Seite 3
- Zweites Zubehör (optional): siehe Abbildung 02, Seite 3

4 Zubehör aktivieren

Zubehör über die Steuerung aktivieren:

► *Navigator > Erweitert > Werkzeuggruppe > Erweiterte Werkzeugeinstellungen > Werkzeuglicht.*
 Weitere Einstellungen siehe jeweilige Softwaredokumentation der Steuerung.

5 LED-Signale

LED-Farbe	Bedeutung
Blinkt Grün	Bootloader aktiv. → Warten auf Applikation. Hört die LED nach 5-10 Sekunden nicht auf zu blinken, ist die Applikation defekt, siehe 7 Fehlersuche, Seite 10.

LED-Farbe	Bedeutung
Dauer Weiß	Software-Update läuft.
LED ist aus	Zubehör bereit, nachdem die Applikation geladen wurde. ► Starttaste halb drücken, um das Werkzeuglicht zu aktivieren.

6 Umgebungsbedingungen

- EMV-Grenzwertklasse A (Störfestigkeit für Industriebereiche)
- Nur im Innenbereich verwenden
- Empfehlung: ESD Arbeitsplatz bei Installation

Merkmal	Daten
Umgebungstemperatur	0 °C ... 45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ... 70 °C
Luftfeuchtigkeit	10 % ... 90 %, nicht kondensierend
Schutzart DIN EN 60529	IP40

7 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Zubehör funktioniert nicht	Zubehör durch Software nicht aktiviert	► Siehe <i>Fehlersuche</i>
	Zubehör nicht richtig montiert	► Montage prüfen
	Zubehör defekt	► Zubehör tauschen
	Werkzeug defekt	► Werkzeug tauschen
	Falsche Software auf TIM	► Software-Update mit richtiger Software durchführen
	Falsche Software auf STMD-H	► Software-Update mit richtiger Software durchführen
	TIM defekt	► Werkzeug zur Reparatur schicken
Applikation wird nicht geladen	Messkarten-Software wird nicht erkannt	► Richtige Messkartensoftware verwenden
	Keine Applikation auf dem Werkzeug	► Software-Update mit richtiger Software durchführen
	CAN-Bus-Kommunikation nicht möglich	► Sicherstellen, dass das Werkzeug richtig montiert ist ► Sicherstellen, dass die richtige TIM-Software verwendet wird

8 Reinigungshinweise

- Keine säurehaltigen Reiniger oder Aceton verwenden. Diese können den Kunststoff auflösen.
- Aufhängung entfernen

1 Descripción del producto

Como accesorio para herramientas NeoTek, el Luz de herramientas permite tener una mejor iluminación del lugar de atornillado.

2 Utilización

Luz de herramientas Nº de pedido	943455PT	943462PT	943464PT
Requisitos			
Herramienta NeoTek	Serie 30...	Serie 50...	Serie 70..., Cabezal angular, Inline
Requisito del software	Luz de herramienta: S169354-101-R1215 o más moderna Bootloader: S169353-101 o más moderno Control: p. ej. S168813-1.8.1 o más moderno Tarjeta de medición: S168025-509 o más moderna TIM (Tool Interface Module): 1.0.0.3.4		



Aviso

Observar el orden de las actualización del software:

1. Actualizar el software del control.
2. Actualizar el firmware de la tarjeta de medición.
3. Actualizar el firmware de los TIM.
4. Actualizar el firmware de los accesorios.

3 Instalación



Aviso

Antes de proceder a la instalación, poner fuera de funcionamiento la herramienta, o desconectar el control.

30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)

- Primer accesorio: véase figura 01, página 3
- Segundo accesorio (opcional): véase figura 02, página 3

4 Activar accesorios

Activar los accesorios a través del control:

► *Navegador > Avanzada > Grupo de herramientas > Ajustes avanzado de la herramienta > Luz de herramienta.*

Ver otros ajustes en la documentación del respectivo software del control.

5 Señales LED

Color LED	Significado
Parpadea en verde	Bootloader activo. → Esperando la aplicación. Si el LED no deja de parpadear después de 5-10 segundos, significa que la aplicación está defectuosa; véase 7 Localización de fallos, Página 12.

Color LED	Significado
Blanco permanente	Actualización de software en curso
El LED está apagado	Accesorio listo una vez que se ha cargado la aplicación. ► Pulsar a medias la tecla de inicio para activar la luz de la herramienta.

6 Condiciones ambientales

- Valor límite de CEM de la clase A (resistencia a perturbaciones para sectores industriales)
- Utilizar solamente en interiores
- Recomendación: puesto de trabajo ESD durante la instalación

Característica	Datos
Temperatura ambiente	de 0 °C a 45 °C
Temperatura de almacenamiento	de -25 °C a 70 °C
Humedad relativa del aire	10 % ... 90 %, sin condensación
Tipo de protección DIN EN 60529	IP40

7 Localización de fallos

Problema	Causa posible	Medida
El accesorio no funciona	Accesorio no activado por el software	► Véase <i>Localización de fallos</i>
	Accesorio montado incorrectamente	► Comprobar el montaje
	Accesorio defectuoso	► Sustituir el accesorio
	Herramienta defectuosa	► Cambiar la herramienta
	Software equivocado en TIM	► Actualizar el software con el software correcto
	Software incorrecto en STMD-H	► Actualizar el software con el software correcto
	TIM defectuoso	► Enviar la herramienta para su reparación
No se carga la aplicación	No se reconoce el software de la tarjeta de medición	► Usar el software correcto de la tarjeta de medición
	No hay ninguna aplicación en la herramienta	► Actualizar el software con el software correcto
	No son posibles las comunicaciones por el bus CAN	► Asegurarse de que la herramienta está correctamente montada ► Asegurarse de que se utiliza el software TIM correcto

8 Instrucciones para la limpieza

- No use limpiadores ácidos ni acetona. Estos productos pueden disolver el plástico.
- Retirar la suspensión

1 Description du produit

Le Lumière visseuse permet en tant qu'accessoire pour les outils NeoTek un éclairage amélioré du point de serrage.

2 Utilisation

Lumière visseuse Réf.	943455PT	943462PT	943464PT
Conditions préa- lables			
Outil NeoTek	Série 30...	Série 50...	Série 70...
	Tête d'angle, en ligne	Tête d'angle, en ligne	Tête d'angle, en ligne
Configuration logicielle requis	Lumière visseuse : S169354-101-R1215 ou plus récente Bootloader : S169353-101 ou plus récente Commande : p. ex. S168813-1.8.1 ou plus récente Carte de mesure : S168025-509 ou plus récente TIM (Tool Interface Module) : 1.0.0.3.4		



Remarque

Respecter l'ordre des mises à jour logicielles :

1. Effectuer la mise à jour logicielle de la commande.
2. Effectuer une mise à jour du firmware de la carte de mesure.
3. Effectuer une mise à jour du firmware du module TIM.
4. Effectuer une mise à jour du firmware de l'accessoire.

3 Installation



Remarque

Avant de procéder à l'installation, mettre l'outil hors service ou mettre la commande hors tension.

30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)

- Premier accessoire : voir la figure 01, page 3
- Deuxième accessoire (optionnel) : voir la figure 02, page 3

4 Activer l'accessoire

Activer l'accessoire via la commande :

► *Navigateur > Avancées > Groupe de visseuse > Paramètres visseuse avancés > Lumière visseuse.*
 Autres réglages, voir la documentation logicielle correspondante de la commande.

5 Signaux LED

Couleur LED	Signification
Clignote en vert	Bootloader actif. → Attente d'application. Si la LED ne s'arrête pas de clignoter après 5-10 secondes, cela signifie que l'application est défectueuse, voir 7 Recherche d'erreurs, Seite 14.

Couleur LED	Signification
Blanc permanent	Mise à jour logicielle en cours.
La LED est éteinte	Accessoire prêt, après que l'application ait été chargée. ► Appuyer à mi-course sur la touche de démarrage pour activer la lumière visseuse.

6 Conditions ambiantes

- CEM – exigences de niveau A (immunité pour les environnements industriels).
- Utiliser exclusivement en intérieur
- Recommandation : poste de travail ESD lors de l'installation

Caractéristique	Données
Température ambiante	0 °C ... 45 °C
Température de stockage	-25 °C ... 70 °C
Humidité de l'air	10 % ... 90 %, sans condensation
Indice de protection selon DIN EN 60529	IP40

7 Recherche d'erreurs

Problème	Cause possible	Mesure
L'accessoire ne fonctionne pas	Accessoire non activé par le logiciel	► Voir la <i>Recherche d'erreurs</i>
	Accessoire pas correctement monté	► Contrôler le montage
	Accessoire défectueux	► Remplacer l'accessoire
	Outil défectueux	► Remplacer l'outil
	Mauvais logiciel sur TIM	► Effectuer une mise à jour logicielle avec le bon logiciel
	Mauvais logiciel sur STMD-H	► Effectuer une mise à jour logicielle avec le bon logiciel
	TIM défectueux	► Envoyer l'outil pour réparation
L'application n'est pas chargée	Le logiciel de carte de mesure n'est pas reconnu	► Utiliser le bon logiciel de carte de mesure
	Pas d'application sur l'outil	► Effectuer une mise à jour logicielle avec le bon logiciel
	Communication bus CAN impossible	► Vérifier que l'outil est correctement monté ► Vérifier que le bon logiciel TIM est utilisé

8 Consignes de nettoyage

- Ne pas utiliser de nettoyant ou d'acétone contenant de l'acide. Ils risquent de dissoudre le plastique.
- Enlever la suspension

1 Descrizione del prodotto

Il Illuminazione avvitatore consente, come accessorio per utensili NeoTek, una migliore illuminazione del punto di avvitatura.

2 Utilizzo

Illuminazione avvitatore Cod. ordine	943455PT	943462PT	943464PT
Requisiti			
Utensile NeoTek	Serie 30...	Serie 50...	Serie 70...
	Testa angolare, Inline	Testa angolare, Inline	Testa angolare, Inline
Requisito software	Illuminazione avvitatore: S169354-101-R1215 o più recente Bootloader: S169353-101 o più recente Unità di controllo: ad es. S168813-1.8.1 o più recente Scheda di misura: S168025-509 o più recente TIM (Tool Interface Module): 1.0.0.3.4		



Avvertenza

Attenersi alla sequenza degli aggiornamenti software:

1. Eseguire l'aggiornamento software dell'unità di controllo.
2. Eseguire l'aggiornamento firmware della scheda di misura.
3. Eseguire l'aggiornamento firmware del TIM.
4. Eseguire l'aggiornamento firmware dell'accessorio.

3 Installazione



Avvertenza

Prima dell'installazione, mettere l'utensile fuori servizio, oppure spegnere l'unità di controllo.

30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)

- Primo accessorio: vedere illustrazione 01, pagina 3
- Secondo accessorio (opzionale): vedere illustrazione 02, pagina 3

4 Attivazione dell'accessorio

Per attivare l'accessorio tramite l'unità di controllo:

► *Navigatore > Esteso > Gruppo Avvitatori > Impostazioni avvitatori estese > Illuminazione avvitatore.*
 Per ulteriori impostazioni, vedere la documentazione software dell'unità di controllo.

5 Segnali LED

Colore LED	Significato
Luce lampeggiante verde	Bootloader attivo. → Attendere l'applicazione. Se, dopo 5-10 secondi, il LED non cesserà di lampeggiare, l'applicazione sarà difettosa: vedere 7 Ricerca guasti, pagina 16.

Colore LED	Significato
Luce fissa bianca	Aggiornamento software in corso.
LED spento	Accessorio pronto dopo il caricamento dell'applicazione. ► Premere per metà il tasto Start per attivare l'illuminazione avvitatore.

6 Condizioni ambientali

- Classe di valori limite EMC A (resistenza ai disturbi per settori industriali)
- Utilizzare esclusivamente in ambienti interni
- Raccomandazione: Postazione di lavoro ESD per l'installazione

Caratteristica	Dati
Temperatura ambiente	0 °C ... 45 °C
Temperatura di magazzino	-25 °C ... 70 °C
Umidità atmosferica	10% ... 90%, senza condensa
Classe di protezione DIN EN 60529	IP40

7 Ricerca guasti

Problema	Causa possibile	Rimedio
Accessorio non funzionante	Accessorio non attivato dal software	► Vedere <i>Ricerca guasti</i>
	Accessorio montato non correttamente	► Verificare il montaggio
	Accessorio guasto	► Sostituire l'accessorio
	Utensile guasto	► Sostituire l'utensile
	Software errato su TIM	► Eseguire l'aggiornamento software con il corretto software
	Software errato su STMD-H	► Eseguire l'aggiornamento software con il corretto software
	TIM difettoso	► Inviare l'utensile per la riparazione
L'applicazione non viene caricata	Software scheda di misura non identificato	► Utilizzare il corretto software scheda di misura
	Nessuna applicazione nell'utensile	► Eseguire l'aggiornamento software con il corretto software
	Comunicazione bus CAN non possibile	► Accertarsi che l'utensile sia montato correttamente ► Accertarsi che sia in uso il corretto software TIM

8 Avvertenze per la pulizia

- Non utilizzare alcun detergente a contenuto acido oppure acetone. Tali prodotti possono sciogliere la plastica.
- Rimozione dell'aggancio

1 Descrição do produto

Enquanto acessório para ferramentas NeoTek, o Luz da ferramenta proporciona uma melhor iluminação do ponto de aperto.

2 Uso

Luz da ferramenta Nº do pedido	943455PT	943462PT	943464PT
Pré-requisitos			
Ferramenta NeoTek	Series 30...	Series 50...	Series 70...
	Cabeçote angular, inline	Cabeçote angular, inline	Cabeçote angular, inline
Requisitos de software	Luz da ferramenta: S169354-101-R1215 ou mais recente Bootloader: S169353-101 ou mais recente Comando: por exemplo, S168813-1.8.1 ou mais recente Cartão de medição: S168025-509 ou mais recente TIM (Tool Interface Module): 1.0.0.3.4		



NOTA

Observar a ordem das atualizações de software:

1. Executar a atualização de software do comando.
2. Executar a atualização de firmware do cartão de medição.
3. Executar a atualização de firmware do TIM.
4. Executar a atualização de firmware do acessório.

3 Instalação



NOTA

Antes da instalação, descomissionar a ferramenta ou desligar o comando.

30/50/70ESN(...), 30/50/70EAN(...)

- Primeiro acessório: veja a figura 01 , página 3
- Segundo acessório (opcional): veja a figura 02 , página 3

4 Ativar acessório

Ativar o acessório através do comando:

► *Navegação> Avançado > Grupo de ferramenta > Configurações avançadas de ferramenta > Luz da ferramenta.*

Para mais configurações, consulte a respectiva documentação do software do comando.

5

Sinais de LED

Cor do LED	Significado
Pisca em Verde	Bootloader ativo. → Aguardando aplicativo. Se o LED não parar de piscar após 5-10 segundos, então o aplicativo está com defeito, consulte 7 Localização de falhas, página 18.
Intervalo de tempo em Branco	A atualização de software em execução.
O LED está desligado	O acessório estará pronto após o aplicativo ter sido carregado. ► Pressionar parcialmente a tecla de início para ativar a luz da ferramenta.

6

Condições ambientais

- Classe de valor limiar CE A (resistência contra interferências para áreas industriais)
- Usar somente na área interna
- Recomendação: local de trabalho ESD na instalação

Característica	Dados
Temperatura ambiente	0°C ... 45°C
Temperatura de armazenamento	-25°C ... 70°C
Umidade relativa do ar	10 % ... 90 %, não condensado
Tipo de proteção DIN EN 60529	IP40

7

Localização de falhas

Problema	Causa possível	Medida
O acessório não está funcionando	Acessório não ativado pelo software	► Consulte <i>Localização de falhas</i>
	Acessório não instalado corretamente	► Verificar instalação
	Acessório com defeito	► Trocar acessório
	Ferramenta com defeito	► Trocar ferramenta
	Software incorreto no TIM	► Executar a atualização de software com o software correto
	Software incorreto em STMD-H	► Executar a atualização de software com o software correto
	TIM com defeito	► Enviar a ferramenta para reparo
O aplicativo não é carregado	O software do cartão de medição não é reconhecido	► Usar o software correto do cartão de medição
	Nenhum aplicativo na ferramenta	► Executar a atualização de software com o software correto
	A comunicação do Bus do CAN não é possível	► Certificar-se de que a ferramenta esteja instalada corretamente ► Assegurar-se de que o software correto do TIM seja usado

8 Notas sobre a limpeza

- ▶ Não usar detergentes que contenham ácidos ou acetona. Estes podem dissolver o plástico.
- ▶ Remover a suspensão

POWER TOOLS SALES & SERVICE CENTERS

Please note that all locations may not service all products.

Contact the nearest Cleco® Sales & Service Center for the appropriate facility to handle your service requirements.

 Sales Center

 Service Center

NORTH AMERICA | SOUTH AMERICA

DETROIT, MICHIGAN

Apex Tool Group
2630 Superior Court
Auburn Hills, MI 48236
Phone: +1 (248) 393-5644
Fax: +1 (248) 391-6295

LEXINGTON, SOUTH CAROLINA

Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072
Phone: +1 (800) 845-5629
Phone: +1 (919) 387-0099
Fax: +1 (803) 358-7681

MEXICO

Apex Tool Group
Vialidad El Pueblito #103
Parque Industrial Querétaro
Querétaro, QRO 76220
Mexico
Phone: +52 (442) 211 3800
Fax: +52 (800) 685 5560

BRAZIL

Apex Tool Group
Av. Liberdade, 4055
Zona Industrial Iporanga
Sorocaba, São Paulo
CEP# 18087-170
Brazil
Phone: +55 15 3238 3870
Fax: +55 15 3238 3938

EUROPE | MIDDLE EAST | AFRICA

ENGLAND

Apex Tool Group GmbH
C/O Spline Gauges
Piccadilly, Tamworth
Staffordshire B78 2ER
United Kingdom
Phone: +44 1827 8727 71
Fax: +44 1827 8741 28

FRANCE

Apex Tool Group SAS
25 Avenue Maurice Chevalier - ZI
77330 Ozoir-La-Ferrière
France
Phone: +33 1 64 43 22 00
Fax: +33 1 64 43 17 17

GERMANY

Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen
Germany
Phone: +49 (0) 73 63 81 0
Fax: +49 (0) 73 63 81 222

HUNGARY

Apex Tool Group
Hungária Kft.
Platánfa u. 2
9027 Győr
Hungary
Phone: +36 96 66 1383
Fax: +36 96 66 1135

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

Apex Tool Group
519 Nurigong Street, Albury
NSW 2640
Australia
Phone: +61 2 6058 0300

CHINA

Apex Power Tool Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
2nd Floor, Area C
177 Bi Bo Road
Pu Dong New Area, Shanghai
China 201203 P.R.C.
Phone: +86 21 60880320
Fax: +86 21 60880298

INDIA

Apex Power Tool India
Private Limited
Gala No. 1, Plot No. 5
S. No. 234, 235 & 245
Indialand Global
Industrial Park
Taluka-Mulsi, Phase I
Hinjawadi, Pune 411057
Maharashtra, India
Phone: +91 020 66761111

JAPAN

Apex Tool Group Japan
Korin-Kaikan 5F,
3-6-23 Shibakoen, Minato-Ku,
Tokyo 105-0011, JAPAN
Phone: +81-3-6450-1840
Fax: +81-3-6450-1841

KOREA

Apex Tool Group Korea
#1503, Hibrand Living Bldg.,
215 Yangjae-dong,
Seocho-gu, Seoul 137-924,
Korea
Phone: +82-2-2155-0250
Fax: +82-2-2155-0252

Cleco®
Production Tools

Apex Tool Group, LLC

Phone: +1 (800) 845-5629

Phone: +1 (919) 387-0099

Fax: +1 (803) 358-7681

www.ClecoTools.com

www.ClecoTools.de